

2012 年 10 月



منظمة الأغذية
والزراعة للأمم
المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and
Agriculture
Organization
of the
United Nations

Organisation des
Nations Unies
pour
l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones Unidas
para la
Alimentación y la
Agricultura

理 事 会

第一四五届会议

2012 年 12 月 3—7 日，罗马

大会第三十八届会议 (2013 年 6 月 15—22 日) 相关安排

内容提要

本文仅介绍了粮农组织大会第三十八届会议（2013 年 6 月 15-22 日）的安排概况。文件提出了关于会议暂定议程、议题安排、选举、决议和邀请的建议。

请理事会就以下事项作出决定：

- 粮农组织大会第三十八届会议暂定议程（附录 A）；
- 粮食和农业一般性辩论主题，各代表团团长在此议题项下发言时间以 5 分钟为限；
- 以下提名的截止日期：
 - 理事会独立主席职位，任期为 2013 年 7 月至 2015 年 6 月；
 - 理事会成员，任期如下：
 - (i) 2013 年 7 月至 2016 年 6 月；和
 - (i) 2014 年 7 月至 2017 年 6 月；
- 设立两个委员会：
 - 实质性和政策事项（第一委员会）
 - 政策和预算事项（第二委员会）
- 邀请巴勒斯坦以观察员身份参会。

对本文件实质性内容如有疑问，请联系：

大会、理事会和政府关系科科长 Stephen Dowd
电话：+3906 5705 3459

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，
本文件印数有限。敬请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。
粮农组织大多数会议文件可从互联网 www.fao.org 网站获取。

目 录

	页 次
引 言	3
议程、一般性辩论的主题和表决	3
代表团的组成	4
大会法定义务	4
接纳新成员	4
任命理事会独立主席	4
选举理事会成员	5
大会主席团成员	5
决议委员会	5
与会邀请	5
减少大会对环境的影响	6
决定草案	6
附录 A - 粮农组织大会第三十八届会议暂定议程草案	7
附录 B - 粮农组织《章程》第 III 条摘录	10
附录 C - 大会决议标准以及决议委员会的职能和工作程序	11
附录 D - 有关粮农组织与国际非政府组织关系的政策	13

引言

1. 按照大会第三十七届会议（2011 年 6 月/7 月）的决定，大会第三十八届会议将于 2013 年 6 月 15-22 日在罗马举行¹。在 6 月份举行大会的决定是按照《粮农组织革新图变近期行动计划》作出的，《近期行动计划》决定，大会于每个两年度第二年的 6 月举行²。
2. 《近期行动计划》还肯定大会将依然是本组织最终的决策机构，确定其总体政策和战略，并就目标、战略和预算作出最终决定³。《近期行动计划》还强调大会各届会议要注重行动，突出重点，吸引部长和高级官员参会，重点要放在大会确保全球政策和管理框架协调一致的独特职能上。
3. 更具体而言，《近期行动计划》中的大会行动矩阵指明：
 - 大会将在考虑理事会建议的基础上批准本组织的重点、战略和预算；
 - 正式全体会议将更加注重与成员最为相关的问题；
 - 会外活动将成为就发展问题进行非正式交流的论坛；
 - 大会报告将着重说明结论和决定。

议程、一般性辩论的主题和表决

4. 大会暂定议程见附录 A。
5. 将成立两个委员会：
 - 关于实质性和政策事项的第一委员会；和
 - 关于计划和预算事项的第二委员会。
6. 大会会议的暂定时间表，包括会外活动详细情况，将提交理事会第一四六届会议（2013 年 4 月 22-26 日）。
7. 《近期行动计划》的行动 2.5 规定，大会每届会议通常将有一个专题，该专题一般由大会根据理事会建议商定。大会前两届会议一般性辩论主题如下：
 - “女性在农业和农村发展领域的重要作用”（2011 年）
 - “提高能力，防备和有效应对粮食及农业方面的威胁和紧急情况”（2009 年）

¹ C 2011/REP, 第 142 段。

² 《近期行动计划》行动 2.7。

³ 大会第 7/2009 号决议。

8. 在这方面，理事会或许希望考虑将出版《2013 年粮食和农业状况》这一主题作为议题 9 – “审议粮食和农业状况”的大会一般性辩论的主题，即：

- “粮食系统促进粮食安全和营养改善”。

9. 鉴于全体会议上可供发言的时间只有五天，而出席大会的绝大多数代表团团长希望针对议题 9 发言，理事会不妨建议限制每次发言最长不超过五分钟。

10. 理事会可建议于 2013 年 6 月 21 日（星期五）选举理事会独立主席（无记名投票）和理事会成员（无记名投票），并对预算水平进行表决（电子唱名表决）。

11. 为简化会议程序并促进讨论，会议文件将包括内容提要部分，强调需要大会做出决定的事项。如可行，将首先采用便于批准并列入会议最终报告中的格式，来提交决定草案，供大会批准。

代表团的组成

12. 代表团一般由部长率领。根据《章程》第 III 条（附录 B）的规定，本组织每个成员可派一名代表与会，代表可由副代表、准代表和顾问陪同。网上登记注册可登陆有密码保护的粮农组织常驻代表网站 <http://permreps.fao.org>。在线登记的说明可从该网站下载。请注意在线登记时需要上载一张最近拍摄的护照数字照片。

大会法定义务

13. 大会除通过对本组织的《章程》、规则和条例的修正案以及批准公约和协定等外，还有下列具体法定义务：

接纳新成员

14. 大会作为本组织的最高权力机构，可接纳新成员加入本组织并全面处理有关成员资格的所有事项。截至本文件编写时已收到一份申请，即南苏丹的申请。根据本组织《总规则》第 XIX-2 条规定，接受申请书的截止日期是在大会开幕前 30 天，即 2013 年 5 月 16 日（星期四）。接纳新成员以无记名投票方式进行，须在赞成票和反对票总数超过本组织过半数成员国国情的情况下，由三分之二的多数票通过。成员资格自大会批准申请之日起开始生效。

任命理事会独立主席

15. 按照本组织《章程》第 V-2 条和《总规则》第 XXIII-1 条的规定，由大会任命理事会独立主席。

16. 《总规则》第 XXIII-1(b)条规定，由理事会决定成员国向大会和理事会秘书长提交理事会独立主席职位提名的截止日期。同样，理事会还应确定秘书长应

向本组织所有成员通报提名情况的日期。根据惯例，理事会可建议设定 2013 年 4 月 8 日（星期一）12 时为提名截止期，2013 年 4 月 15 日（星期一）为提名情况通知日期，届时由秘书长以通函形式并通过常驻代表网站发布通知。

选举理事会成员

17. 根据《章程》第 V-1 条规定，由大会选举产生理事会成员。关于理事会成员选举的一份单独文件（包括提名表）将作为大会第 C 2013/11 号文件分发。遵照《总规则》第 XXII-10(a)条规定，由大会决定选举日期和必须提交理事会成员选举提名的截止日期。根据《总规则》第 XXII-10(c)条规定，提名必须得到被提名成员国代表以外参加大会的另外两个成员国代表的书面支持，并必须附有被提名成员国代表接受提名的正式书面同意。《总规则》第 XXII-10(d)条还规定，总务委员会应在选举日期至少三个工作日以前，将收到的有效提名通知大会。根据这些要求，理事会可建议接受提名的截止时间为 2013 年 6 月 17 日（星期一）12 时。

大会主席团成员

18. 依照《总规则》第 XXIV-5(b)条规定，请理事会第一四五届会议（2012 年 12 月）邀请各国提名下列职位候选人：(i)大会主席；(ii)大会各委员会主席；(iii)大会三位副主席；(iv)大会总务委员会七名当选成员；以及(v)证书委员会九名成员。

19. 在理事会第一四六届会议上（2013 年 4 月），预期提出上一段提到的主席团成员的人选，交由大会第三十八届会议批准。第一委员会和第二委员会两位副主席的提名，将由大会通过总务委员会予以批准。

20. 依照惯例，证书委员会成员将在大会召开前 15 天开始工作。

决议委员会

21. 理事会第一四五届会议还将根据要求建议设立由七名成员组成的大会决议委员会，粮农组织每个区域各推举一名成员。理事会还不妨重申过去曾多次表达过的意见，即应尽量限制决议数量，仅限于需要大会做出正式决定的事项。附录 C 列出大会决议标准以及决议委员会的职能和工作程序。

与会邀请

22. 联合国、其专门机构和国际原子能机构有资格派代表参加大会各届会议，但无表决权。与粮农组织缔结附有具体条款协定的其它政府间组织有资格以观察员身份列席会议。具有咨询地位的非政府组织亦有资格派观察员列席大会各届会议。其它具有特别咨询地位或联络地位的政府间组织和非政府组织可由总干事临时邀请与会。

23. 附录 D 列出《总规则》第 XVII 条及《有关粮农组织与国际非政府组织关系的相关政策》（粮农组织《基本文件》第 II 编第 M 节）中的上述规定。
24. 来自非政府组织的观察员将应邀参加大会期间举行的非正式会议。
25. 理事会不妨注意到总干事关于根据以往惯例邀请巴勒斯坦以观察员身份列席大会第三十八届会议的建议。

减少大会对环境的影响

26. 粮农组织认识到必须限制其活动对环境造成的影响。大会文件 100%用再生纸双面印刷，且印数有限。
27. 与会人员可通过下列方法对环保型大会做出贡献：
- **回收利用**，请使用放置在会议室附近的不同颜色标记的垃圾箱。
 - **减少瓶装水消费**，减少塑料垃圾。使用可重复装水的瓶子（粮农组织职工商店有售），在粮农组织饮水机接取天然水或带汽的水。
 - **再利用会议文件**，请勿在文件台索取多余副本。
 - 尽量在线**查阅**文件。
 - 与会人员从酒店到粮农组织总部时使用公共**交通**工具、自行车或与其他与会人员拼搭出租车。

决定草案

28. 理事会**决定**，理事会独立主席职位提名受理截止时间定为 2013 年 4 月 8 日（星期一）12 时。
29. 理事会**同意**将本文件概述的暂定议程和相关安排提交大会批准，并特别**建议**：
- 1) 设立两个委员会，分别审议实质性和政策问题（第一委员会）以及计划和预算问题（第二委员会）；
 - 2) 接受理事会选举提名的截止时间定为 2013 年 6 月 17 日（星期一）12 时；选举活动定在 2013 年 6 月 21 日（星期五）；
 - 3) 设立由七名成员组成的大会决议委员会，每个区域推举一名成员；
 - 4) 邀请巴勒斯坦作为观察员列席会议；
 - 5) 各代表团团长发言时限最多为 5 分钟。

附录 A

粮农组织大会第三十八届会议暂定议程草案

引 言

1. 选举主席和副主席
2. 任命总务委员会和证书委员会
3. 通过会议议程及相关安排
4. 接纳观察员

任命和选举

5. 加入本组织的申请
6. 任命理事会独立主席
7. 选举理事会成员
8. 任命粮农组织大会参加职工养恤金委员会的代表

实质性和政策事项

9. 审议粮食和农业状况

A. 区域会议

10. 下列会议提出的全球政策和管理事项：
 - 10.1 第三十一届亚洲及太平洋区域会议
(2012 年 3 月 12-16 日, 越南河内) 报告
 - 10.2 第三十二届拉丁美洲及加勒比区域会议
(2012 年 3 月 26-30 日, 阿根廷布宜诺斯艾利斯) 报告
 - 10.3 第二十八届欧洲区域会议
(2012 年 4 月 17-20 日, 阿塞拜疆巴库) 报告
 - 10.4 第二十七届非洲区域会议
(2012 年 4 月 23-27 日, 刚果布拉柴维尔) 报告
 - 10.5 第三十一届近东区域会议
(2012 年 5 月 14-18 日, 意大利罗马) 报告
 - 10.6 北美洲非正式区域会议
(2012 年 4 月 3-5 日, 加拿大渥太华) 的意见

B. 技术委员会

11. 下列会议提出的全球政策和管理事项：
 - 11.1 农业委员会第二十三届会议 (2012 年 5 月 21-25 日) 报告
 - 11.2 商品问题委员会第六十九届会议 (2012 年 5 月 28-30 日) 报告

11.3 渔业委员会第三十届会议（2012 年 7 月 9-13 日）报告

11.4 林业委员会第二十一届会议（2012 年 9 月 24-28 日）报告

C. 世界粮食安全委员会

12. 世界粮食安全委员会第三十七届会议（2011 年 10 月 17-22 日）、第三十八届（特别）会议（2012 年 5 月 11 日）和第三十九届会议（2012 年 10 月 15-20 日）的报告

D. 其他实质性和政策事项

13. 粮农组织性别政策和联合国系统性别平等与妇女赋权行动计划
14. 联合国系统发展业务活动四年期政策审查临时报告
15. 粮食和农业遗传资源委员会会议（2013 年 4 月 15-19 日）报告
16. 农药供销和使用国际行为守则
17. 国际营养大会 21 周年（ICN+21）会议（2013 年 11 月）的筹备
18. 国际年和国际日
- 18.1 2011 国际森林年评价
- 18.2 2012 国际合作社年
- 18.3 2013 国际藜麦年
- 18.4 2014 国际家庭农业年
- 18.5 世界土壤日

计划和预算事项

19. 2010-2011 年计划执行报告
20. 2013 年计划评价报告
21. 经过审查的战略框架
22. 《2014-17 年中期计划》及《2014-15 年工作计划和预算》（预算水平决议草案）

治理、法律、行政管理及财务事项

A. 治理事项

23. “近期行动计划”实施工作进展报告

B. 章程和法律事项

24. 《基本文件》修正案
- 24.1 对本组织总规则第 XXXVII 条和第 XL 条的拟议修正（决议草案）
25. 其他章程和法律事项

C. 行政管理和财务事项

- 26. 2010-2011 年审定账目（决议草案）
- 27. 2014-2015 年会费分摊比例（决议草案）
- 28. 欧洲联盟为支付因其加入本组织所产生开支的付款
- 29. 其它行政管理和财务事项

其他事项

- 30. 大会第三十九届会议日期和地点
- 31. 其他事项
 - 31.1 麦克杜格尔纪念讲演
 - 31.2 颁发 B.R.森氏奖
 - 31.3 颁发 A.H.布尔马奖
 - 31.4 颁发爱德华·萨乌马奖
 - 31.5 颁发雅克·迪乌夫奖
 - 31.6 玛格丽塔·利扎拉加奖章
 - 31.7 粮农组织职工机构代表讲话
 - 31.8 悼念

将提供与以下主题有关的参考文件：*

- A. 向总干事交存的多边条约
- B. 会费状况

* 希望就参考文件发表意见的代表团，将有机会在议题 31 “其他事项”下发言。

附录 B

粮农组织《章程》第 III 条摘录

大会

[代表团组成的相关规定]

1. 本组织设有大会，由每个成员国和准成员各派一名代表参加。准成员有权参加大会讨论，但不得任职，亦无权投票。
2. 每个成员国和准成员均可为其代表指派副代表、准代表和顾问。大会可以确定副代表、准代表和顾问参加其议事活动的条件，但除由一名副代表、准代表或顾问代替其代表出席的情况外，任何这种参加者皆无权投票。
3. 每个代表只能代表一个成员国或准成员。
4. 每个成员国只有一票。拖欠会费的成员国，如其拖欠数额等于或超过此前两年应缴的会费额，应无大会投票权。然而，如果大会确信这种拖欠是由于该成员国无法控制的情况而产生的，则仍可准许该成员国投票。

附录 C

大会决议标准以及决议委员会的职能和工作程序

1. 形成决议的标准

决议应主要限于下述正式事宜：

- a) 《章程》、《总规则》和《财务条例》修正案。
- b) 对公约或协定及其修正案的批准或确认。
- c) 根据《章程》第 VI 条设立机构，批准或修正此类机构的法定地位。
- d) 通过下两年度的《工作计划和预算》。
- e) 有关财政事项（如周转基金和会费分摊比例）的决定并通过审定账目。
- f) 重大计划和政策事项。
- g) 向成员国或国际组织提出建议。
- h) 任命总干事及理事会主席等有关事项。
- i) 对粮农组织特别重要的纪念庆祝活动和赞辞。

2. 决议委员会的职能

- a) 所有决议草案，无论出处，均由决议委员会审议，除非总务委员会另有决定。
- b) 决议委员会将尽力把决议数目保持在最低限度，并保证所有决议符合上述标准。决议委员会还应提请注意拟定供通过的决议草案对章程计划或预算的重要影响。
- c) 决议委员会在不影响决议草案实质内容的前提下，可对决议草案作某些文字上的修正或类似修正。决议委员会可提出其认为适当的其他修正意见。经提案国同意，决议委员会可对大会期间在发言中提出的决议草案进行修正。

3. 决议委员会的工作程序

- a) 由决议委员会主席或总务委员会根据需要，召开决议委员会会议。除下文(e)款中所述外，决议委员会的会议均应秘密举行。决议委员会在实质性问题上和程序性问题上，均应与总务委员会保持密切联系。

- b) 决议草案在提交大会某一委员会或某次全会讨论或批准前，应先转交给决议委员会。
- c) 如决议草案不符合上述标准，决议委员会将建议将其实质内容并入大会报告的记叙性文本中去。
- d) 如决议委员会对某一决议草案的实质内容能否达成一致意见持有怀疑，决议委员会可决定，在适当场合对该决议的实质内容进行辩论，在对实质内容进行辩论并做出决定后，该决议草案应交回决议委员会审查。
- e) 决议委员会可邀请某一决议草案的提案国参与审议，经提案国同意，可对决议草案酌情做出适当修正。
- f) 对决议草案进行讨论时，决议委员会可委派其主席或一个或几个成员参加讨论，或者就任何拟议的改动说明决议委员会的观点及理由，或者听取讨论会，以便在该决议草案的文本送交决议委员会时能够向决议委员会提供背景情况。
- g) 决议委员会应就所有收到的决议草案提出报告，这些报告应作为大会文件散发。决议委员会在其报告中建议的对决议草案的修正，应视为《总规则》第 XI 条第 3 款意义内的修正，必要时，应由适当的委员会或全体会议在有关报告散发的当日进行审议。

附录 D

有关粮农组织与国际非政府组织关系的政策

本组织《总规则》第 XVII 条

与会的国际组织

1. 联合国的代表和联合国任何专门机构的代表，可以由顾问和助手陪同，出席大会的全体会议、任何委员会及其下属委员会的会议和根据本规则第 XV 条建立的任何委员会的会议。此类代表无权投票，但可以发言并参加讨论，并可不加删节地向大会散发文件，陈述所代表组织的观点。
2. 凡与本组织订有协议，规定可派代表出席会议的任何其他政府间组织，其观察员可由顾问和助手陪同，出席大会的全体会议、任何委员会及其任何下属技术委员会的会议和根据本规则第 XV 条建立的任何技术委员会的会议。此类观察员无权投票，但可以发言并应主席要求参加讨论。他们可以不加删节地向大会散发文件，陈述所代表组织的观点。
3. 任何享有咨询资格的非政府国际组织的观察员，可由顾问和助手陪同，出席大会的全体会议、任何委员会及其下属技术委员会的会议和根据本规则第 XV 条建立的任何技术委员会的会议。此类观察员无权投票，但可在上述各委员会发言并应主席要求参加讨论，如经总务委员会同意，还可在大会全体会议上发言。他们可不加删节地向大会散发文件，陈述所代表组织的观点。
4. 总干事可临时确定邀请哪些其他国际组织参加大会的任何一届会议，并将这些组织的名单提交大会批准。

粮农组织《基本文件》第 II 编第 M 部分摘录

有关粮农组织与国际非政府组织关系的政策

一般安排

5. 本组织同若干国际非政府组织建立关系以便征求其建议并使之与本组织工作有效地联系起来。

有资格取得咨询地位的组织

6. 一个国际非政府组织应具备下列条件，方可取得咨询地位：

- a) 其组织结构和活动范围具有国际性，在其活动领域中具有足够的代表性，具有公认的地位，因而其政策见解对各国政府和粮农组织都有很大兴趣；
- b) 同粮农组织活动领域的很大一部分有关；
- c) 其宗旨符合粮农组织《章程》所体现的总体原则；
- d) 设有一个常设性指导机构，具有得到授权的代表以及同其在各国的成员进行联系的系统性程序和机构。

有资格取得专门咨询地位的组织

7. 一个国际非政府组织应具备下列条件，方可取得专门咨询地位：

- a) 其组织结构和活动范围具有国际性，并在其专门的活动领域中具有代表性；
- b) 同粮农组织活动领域的很大一部分有关；
- c) 其宗旨符合粮农组织《章程》所体现的总体原则；
- d) 设有一个常设性指导机构，具有得到授权的代表以及同其在各国的成员进行联系的系统性程序和机构。

有资格取得联系地位的组织

8. 一个国际非政府组织应具备下列条件，方可取得联系地位：

- a) 其组织结构和活动范围具有国际性，并在其活动领域中具有足够的代表性；
- b) 同粮农组织一部分活动领域有关，并能在该领域中给予实际协助；
- c) 其宗旨符合粮农组织《章程》所体现的总体原则；
- d) 设有一个常设性指导机构，具有得到授权的代表以及同其在各国的成员进行联系的系统性程序和机构。